



Fontos biztonsági kérdések

Ezt a berendezést nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, nincs meg a megfelelő tapasztalatuk és tudásuk, kivéve akkor, ha felügyelet alatt használják a készüléket, vagy ha a biztonságukért felelős személy segít nekik a gép használatában. A gyerekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel. Az alábbi információk a felhasználó biztonságának védelmét és anyagi károk keletkezésének megakadályozását szolgálják. Minden felhasználónak el kell olvasnia a kezelési útmutatót és ennek megfelelően kell használnia a terméket. A fontos biztonsági kérdések „Veszély”, „Figyelem” és „Vigyázat” jelzések szerint vannak csoportosítva, melyek jelentése a következő. Ez a kép olyan jelzés, amely veszélyes helyzetekre, vagy veszélyes ellenőrzési módszerekre figyelmeztet.

 Veszély	Az utasítások megszegése komoly anyagi kárt, vagy akár halálesetet is eredményezhet.
 Figyelem	Az utasítások megszegése súlyos sérülést, vagy akár halálesetet is eredményezhet.
 Vigyázat	Az utasítások megszegése kisebb sérülést, vagy anyagi kárt eredményezhet.

A legkevesbé előnyös munkaviszonyok

A készülék akkor van kitéve a legnagyobb igénybevételnek, amikor a hő és masszírozó funkció folyamatos használata mellett 135 kg súlyterhelést kap.



Veszély



Járjon el körültekintően ahhoz, hogy a rendeletetéstől eltérő használat esetén meg ne égesse magát.

Az áramütés megakadályozása érdekében szigorúan tartsa be az utasításokat.

1. A termék használata közben ne használjon tűket, vagy egyéb fémtárgyakat.
2. Ne használja a terméket ott, ahol nedvesség vagy víz található.
3. A külső projektort annak burkolatával együtt kell használni, hogy a bőr ne érintkezzen közvetlenül a termékkel. (Égésveszély áll fenn.)
4. A szem (szemgolyó) károsodásának elkerülése érdekében, ne tegye a külső projektort közvetlenül a szemére és ne emelje azt magasan a feje fölé!
5. Mennydörgés, villámlás vagy földrengés esetén ne használja a terméket, és húzza ki a dugóját. (Áramütés vagy égésveszély áll fenn.)
6. A dugót ne a csatlakozósinórtól húzza ki, és ne érintse meg a csatlakozódugót nedves kézzel. (Áramütés vagy égésveszély áll fenn.)
7. A félautomata, illetve a kézi üzemmód kivételével ne használja a terméket arccal lefelé feküdve. (Hasra fordulva csak az alhas tájékán használja, semmiképpen ne a mellkas körül!)



Fontos biztonsági kérdések



Figyelem

Az tűz és áramütés okozta sérülések elkerülésére földelt aljzathoz kell csatlakoztatni. A termék használata előtt bizonyosodjon meg, hogyan kell azt az aljzathoz csatlakoztatni.

1. Csak akkor használja a terméket, ha az mechanikailag tökéletes állapotban van.
(Sérült termékek használata sérülést, vagy égési sebeket okozhat)
2. Ha befejezte a termék használatát, vagy hosszú ideig nem szándékozik használni azt, húzza ki a termék elektromos hálózati csatlakozóját.
3. A külső projektor vállalatunk által szolgáltatott védőhuzatán kívül, ne tegyen más termékeket vagy anyagokat (például műszálas termékeket, takarókat stb.) a termék tetejére, mivel ezek tüzet okozhatnak.
(A túlmelegedés tüzet és áramütést okozhat.)
4. Megváltozott képességűek vagy gyermekek csak a rájuk felügyelő személy jelenlétében használhatják a terméket.
*Figyelem! Ne engedje a gyermekeket felügyelet nélkül az üzemben lévő készülék közelébe!
*Figyelem! Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne ugráljanak a termokészüléken.
5. Ne használja a terméket, ha az az alább említett állapotban van. Hívja az ügyfélszolgálatot, és kérjen vizsgálatot vagy értékesítés utáni szervízt.
 - Ha a terméket leejtették, vagy károsodott
 - Ha a termék nedves
 - Ha megsérült a tápkábel vagy a bekapcsológomb. (Áramütés vagy tűzveszély áll fenn.)
6. Tartsa távol a tápkábelt elektromos fűtőberendezésektől vagy melegítőktől.
7. A terméket csak beltéri használatra tervezték. Ne használja a szabadban.
8. Ne használja a terméket, ha a levegőben idegen anyagok vannak jelen, és olyan helyeken, ahol oxigént alkalmaznak.
9. A termék használata előtt és alatt ne használjon és ne kenjen a bőrére testápoló, kozmetikai vagy egészségügyi termékeket.
10. Ügyeljen a forró felületekre. (Súlyos égési sérüléseket okozhatnak)
11. Ne használja a külső projektort a test érzékeny vagy rossz vérkeringésű részein.
(A termék által fejlesztett hő veszélyes lehet a gyermekekre vagy azokra nézve, akiknek egészségi problémáik vannak.)
12. Ne aludjon a berendezésen.
13. Ne szerelje szét, ne próbálja megjavítani vagy átalakítani a terméket. Hiba esetén, hívja az ügyfélszolgálatot!
(Áramütés vagy tűzveszély, sérülés vagy égési sérülés veszélye áll fenn.)
14. Fontos figyelmeztetések:
 - Terhes nők, rosszindulatú betegségben, magas lázban vagy csonttritkulásban szenvedő emberek, rossz egészségi, vagy fizikai állapotban levő emberek vagy azok, akik orvosi kezelés alatt állnak, illetve akik hát-, nyak- váll- vagy csípőfájdalomtól szenvednek, a termék használat előtt kérjenek tanácsot orvosuktól.
 - Ha pacemakert, defibrillátort, más mesterséges implantátumot vagy egyéb egészségügyi eszközt használ, a termék használat előtt kérjen tanácsot orvosától.
 - Abban az esetben is ki kell kérnie orvosa tanácsát a termék használata előtt, ha érzékeny vagy allergiás a hőre.
 - Ne használja a csupasz bőrén; mindig viseljen ruhát.
 - Ne használja, ha valamilyen nagyobb műtéten esett át, ideértve a hát és/vagy csípőműtétet.
 - Használat előtt kérjen tanácsot orvosától, ha azon a helyen, ahol a termék közvetlenül érintkezik bőrével valamilyen külső seb vagy bőrgyulladás van.



Fontos biztonsági kérdések

- Azonnal hagyja abba a termék használatát, ha rosszul vagy kényelmetlenül kezdi érezni magát, vagy ha a masszázs fájdalmasnak tűnik.
- Mostanágig, nincs bizonyíték arra nézve, hogy a termék zavarán vagy befolyásolná a gyógyszerek hatását.
Akik valamilyen előírt gyógyszert szednek, a termék használata előtt kérjenek tanácsot orvosuktól.
- Ne aludjon el a termék használata közben.
- Ne használja a terméket, ha alkoholt fogyasztott.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy háziállatok a berendezés körül játszanak, különösen ha az működésben van.
- Keringési elégtelenség vagy rossz vérkeringés a lábakban, vagy szívbetegségek esetén konzultáljon szakemberrel.
- Ok nélkül jelentkező fájdalom esetén ne használja a készüléket.



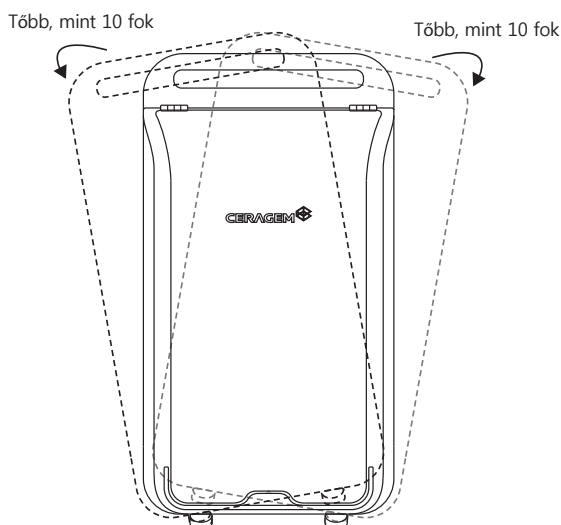
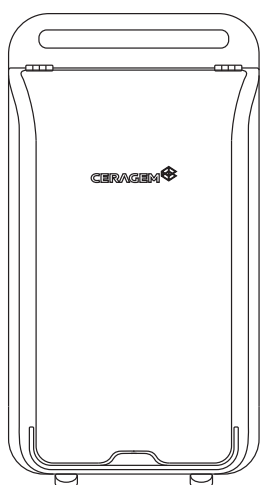
Vigyázat

1. Ha a belső projektort használja, ne forgassa a testét és egyenes testtartással használja azt.
2. Ha a termék túl magas hőmérsékletre van beállítva, égésveszély áll fenn, ezért a projektor hőmérsékletét optimális szintre állítsa be. (A testalkat vagy a bőr vastagságának függvényében, használja optimális hőmérsékleten a terméket.)
3. Az érzékeny bőrűeknek alacsonyabb hőmérsékleten kell használniuk a terméket. (Égésveszély áll fenn.)
4. A gyermekeknek, akik nem tudják önállóan szabályozni a hőmérsékletet és azon felnőtteknek, akiknek érzékeny bőrük van, ügyelniük kell, ha hosszabb ideig használják a terméket, még akkor is, ha az alacsonyabb hőmérsékletre van beállítva, mivel égési sérülést szenvedhetnek. (Figyelem! Csak ruhát viselve használja.)
5. Ha a termék használata közben rendellenes tüneteket észlel, annak újbóli használata előtt tanácsot kell kérnie orvosától.
6. Ne hajlítsa meg túlzottan erősen a tápkábelt vagy a külső vezetékeket. (Áramütés veszélye és tűzveszély áll fenn.)
7. Ne tegyen gyúlékony tárgyakat (gyertyákat, cigarettákat és alkoholt), vizet tartalmazó, súlyos vagy éles tárgyakat a termék tetejére. (Áramütést vagy kárt okozhatnak.)
8. Amikor elhelyezkedik a készüléken, illetve leszáll róla, ügyeljen, nehogy leessen.
9. A terméket a használati útmutató szerint használja és tartsa be az útmutatóban közölt használati időtartamot és módszereket. (Naponta 1-2 alkalommal használja és csak olyan termékeket használjon, amelyeket a gyártó szállított.)
10. A külső projektor(oka)t ne használja 2-3 percnél hosszabb ideig a test egy adott részén.
(A projektort 2-3 perc után át kell helyezni a test egy másik részére.)
11. Ne ütögesse a terméket.
12. Ne dobálja a kézi irányítót, és ne lógassa, illetve tekergesse a csatlakozókábelt.
(Ez sérülést és berendezés-meghibásodást okozhat.)
13. A termék mozgatásakor, illetve tárolásakor járjon el körültekintően, nehogy leejtse.
(Ez sérülést és berendezés-meghibásodást okozhat.)
14. A készülék fűtött felülettel rendelkezik. A hőre érzékeny személyeknek óvatosan kell használniuk a készüléket.
 - Keringési elégtelenség vagy rossz vérkeringés a lábakban vagy szívbetegségek esetén konzultáljon szakemberrel.
 - Ok nélkül jelentkező fájdalom esetén ne használja a készüléket.
15. Ne ugráljon a terméken.
(Ez sérülést és berendezés-meghibásodást okozhat.)
16. A hőhatással működő automatikus masszázsszágy izomrelaxációs terápiára használható, melegíti és masszírozással ellazítja a területet, amelyre alkalmazzák.



Fontos biztonsági kérdések

17. Az Egyesült Államokban használt csatlakozódugó műszaki jellemzői : 120 V-os névleges feszültség csak 5-15P típusú.
Vigyzat : Az illető ország előírásainak megfelelő típusú tápkábelt használjon. A készüléknek egy szünetmentes tápegysége van, amely lehetővé teszi üzemeltetését úgy a 100-120 V-os váltakozó áramú, mind 200-240 V-os váltakozó áramú feszültségtartományban (nincs szükség felhasználói beállításra).
18. Megfelelő tápkábelt használjon, megfelelő csatlakozódugó típusal.
Ha a tápegység 120 V-os váltakozó áramú, a megfelelő tápkábel egy kórházban használt tápkábel NEMA 5-15-ös típusú csatlakozódugóval, amely 125 V-os váltóáramra van tervezve UL és C-UL jóváhagyásokkal. Ha a tápegység 240 V-os váltóáramú tápegység, használja a kettős (T-érintkezős) csatlakozódugót földelt tápkábelrel, amely megfelel az illető európai ország biztonsági szabályozásainak.
19. "Ne érjen hozzá egyszerre a projektor csatlakozóihoz, illetve a kézi irányító csatlakozóihoz, és a termék használójához".
20. Mozgatása előtt a terméket helyezze a képen látható dőlt pozícióba, hogy felborulása esetén elkerülje a sérülést.



※ Fontos információk lehetséges tünetekről

Néhány esetben az úgynevezett "kezdeti súlyosbodás" jelentkezhet. Ez a kezdeti súlyosbodás a tüneteknek a kívánt gyógyulást megelőző fokozódásával kezdődhet. A kezdeti súlyosbodás hatása más kezelésekből is ismert (pl. a homeopátia tudományából), és úgy határozható meg, mint gyógyulási reakció és/vagy az eltömődések tisztulása. Az esetleg előforduló kezdeti súlyosbodás nem kizáró oka a termék használatának. Az előzetesen létező háterginc problémákkal, alacsony vérnyomással, szív- és érrendszeri betegségekkel vagy szédüléssel kapcsolatos túlzott fájdalom esetén, előbb csökkentse a használat intenzitását (az időtartamot és a hőmérsékletet). Abban az esetben, ha a kezdeti súlyosbodás túlzott, folyamatos fájdalomhoz vezet, állítsa le a kezelést és azonnal forduljon orvoshoz annak tisztázására, hogy lehet-e folytatni, és ha igen, akkor milyen körülmények között, vagy abba kell-e hagyni a kezelést.



Földelési utasítás

A terméket földelni kell.

Üzemzavar, működési hiba esetén a földelés jelenti az elektromos áram számára a legkisebb ellenállású utat, ami csökkenti az áramütés és károsodás veszélyét. A termék készülékföldelő vezetővel és földelődugóval ellátott tápkábelrel rendelkezik. A tápkábelt a helyi előírásoknak és rendeleteknek megfelelően felszerelt és földelt csatlakozóaljzatba kell csatlakoztatni.

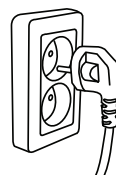


Veszély

Ellenőrizze a termék csatlakozását.

(A helytelen csatlakoztatás áramütést okozhat és kárt tehet a termékben.)

Ha bármely kétsége merülne fel azzal kapcsolatban, hogy megfelelő-e a termék tápkábele és csatlakozási pontja, ellenőriztesse villanyszerelő szakemberrel, vagy a szerviz szakemberével. A termék 100-240 V-os névleges feszültségű hálózatban és az ábrán látható földelődugóval működik. A tápkábelt a dugónak megfelelő csatlakozóaljzatba csatlakoztassa a képen látható módon. A termékhez nem kell adaptert használni.



A használatra vonatkozó információk

Jelen készülék megfelel az FCC direktívák 15. pontjának. A működésre az alábbi két feltétel vonatkozik: (1) a készülék nem okozhat káros interferenciát, és (2) a készüléknek minden interferenciát el kell viselnie, ideértve az olyan interferenciát is, mely nem kívánt működést eredményezhet.

MEGJEGYZÉS: Ezt a készüléket tesztelték, és ennek alapján az FCC direktívák 15. pontjának megfelelően B osztályú digitális készüléknek felel meg. Lakásban történő telepítés esetén ezek a határértékek kellő védelmet nyújtanak a káros interferencia ellen. A berendezés rádiófrekvenciás energiát állít elő, használ és sugározhat, és amennyiben nem az utasításoknak megfelelően helyezik üzembe és használják, káros interferencia keletkezhet, ami zavarja a rádiójelekkel történő kommunikációt. Arra azonban nincs garancia, hogy bizonyos telepítés esetén nem merül fel olyan interferencia, melyet a berendezés ki- és bekapcsolásával ne lehetne megállapítani, és szorgalmazzuk, hogy a felhasználó az interferenciát az alábbi módszerek egyikével próbálja kiküszöbölni:

- Forgassa el vagy helyezze át a zavart vevő készüléket.
- Növelje a berendezés és a vevőkészülék közötti távolságot.
- Csatlakoztassa a berendezést olyan aljzathoz, mely a vevőkészülék tápellátásától különböző áramkörhöz csatlakozik.



Vigyázat

- Azok a változtatások, módosítások, amelyeket a gyártó kifejezetten nem hagyott jóvá, semmissé tehetik a berendezés üzemeltetési engedélyét.

Tartalom

>> Fontos biztonsági kérdések 01

- Veszély
- Figyelem
- Vigyázat

I. A termék bemutatása 07

1. A termék jellemzői
2. A részegységek neve

II. Telepítés és előkészítés 11

1. A készlet tartalmának ellenőrzése
2. Teendők a termék telepítése előtt
3. Telepítés
4. Próbaüzem telepítés után

III. A termék használata 17

1. A kézi irányító leírása
2. A kézi irányító használata
3. Termékhasználat (üzemmódok szerint)
4. A termék mozgatása

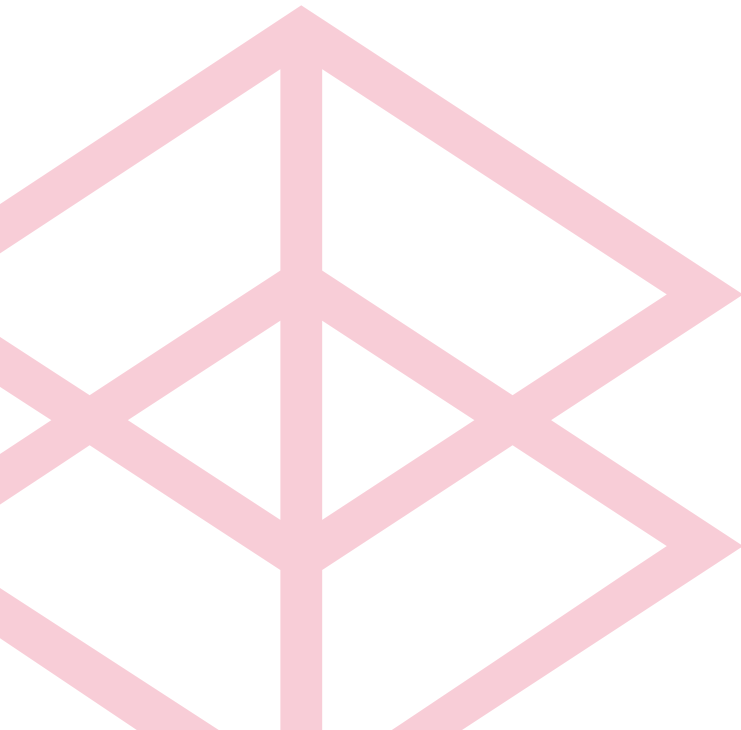
IV. Karbantartás és fontos kérdések 31

1. Önellenőrzés
2. Karbantartási és tárolási módszerek
3. Mielőtt hívná a szervizt
4. Hibaüzenetek
5. Termékjellemzők
6. A termék jótállása

V. Szervizkönyv 39

I . A termék bemutatása

1. A termék jellemzői
2. A részegységek neve





1. A termék jellemzői

1. Könnyű használatot biztosító, vonzó kivitel

A vonzó, könnyű használatot biztosító kivitel szépen beleillik bármilyen belső térbe. Az összecsatolható matrac minimális helyet igényel és kényelmes a felhasználó számára.

2. Testérzékelő funkció

Az új testérzékelő funkció automatikusan méri a felhasználó gerincének hosszúságát, optimális, testreszabott módon gyakorolva nyomást az izmokra.

3. Könnyen mozgatható gurítókerék

Valahányszor a termék nincs használatban, az alsó részére telepített görgők révén könnyen mozgatható, és tárolható.

4. Különböző stimulációs programok

Az alternatív gyógyászat elvei alapján létrehozott különböző stimulációs programok lehetővé teszik a felhasználóknak az igényeiknek legmegfelelőbb programok kiválasztását.

5. Vékony, könnyen használható kézi irányító

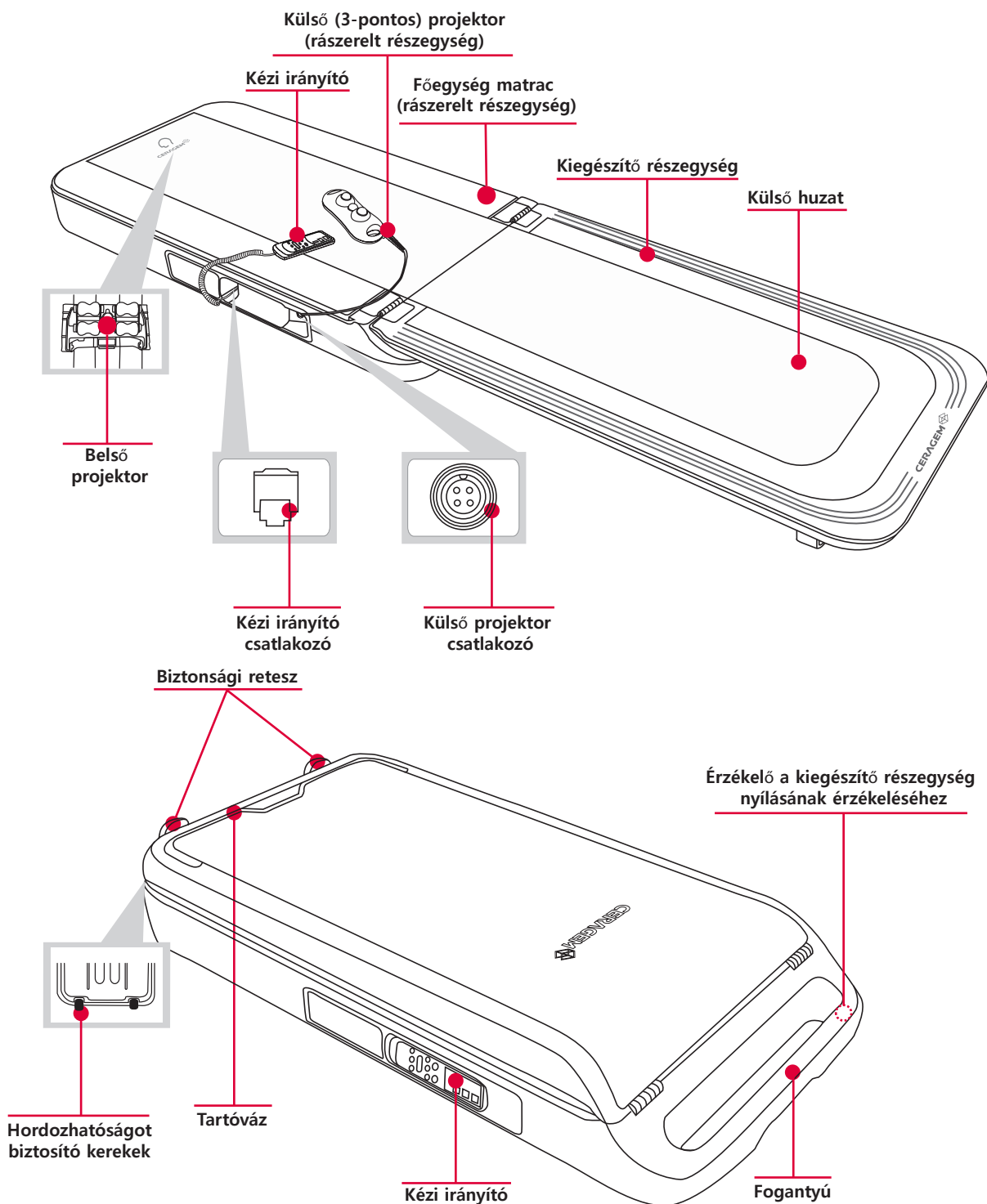
A vékony és könnyű kézi irányító ábrákkal jelölt billentyűkkel van ellátva az egyszerűbb és kényelmesebb kezelhetőség érdekében. Ergonómikus kialakítása ugyanakkor minimalizálja a leejtés kockázatát.

6. Külső (3-pontos) projektor

A masszázsbereendezés működtetése közben használható külső projektor alapfelszerelésként kerül leszállításra; a felhasználók a külső projektort használhatják a hashoz, a vállakhoz, karokhoz, lábakhoz és egyéb testrészekhez.



2. A részegységek neve



*Részegység állapot-szenzor: érzékeli a kiegészítő egység nyitott állapotát.
(Amikor a kiegészítő egységet felemeli, illetve behajtja nem működik.)

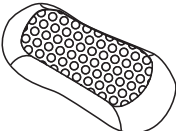
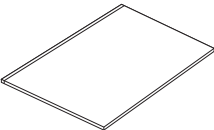
JEGYZET

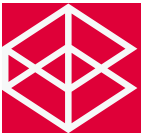
II. Telepítés és előkészítés

1. A készlet tartalmának ellenőrzése
2. Teendők a termék telepítése előtt
3. Telepítés
4. Próbaüzem telepítés után



1. A készlet tartalmának ellenőrzése

1		Külső (3-pontos) projektor Könnyen használható olyan testrészeken, mint a has, vállak, karok, lábak stb. Használható a fő termékkel vagy megosztható két személy között.
2		Külső projektor védőhuzat A külső projektorra lehet ráhúzni
3		Kézi irányító Könnyű vele a terméket működtetni, és állapotát ellenőrizni.
4		Kézi irányító kábel A kézi irányító használata érdekében csatlakoztassa azt a főegységhez.
5		Kézi irányító hátcímkéje A kézi irányító leírását tartalmazza, és a kézi irányító hátsó részére rögzíthető.
6		Tápkábel A főegységhez csatlakozik és csatlakozóaljzatba dugható.
7		Kezelési útmutató A termék használatára vonatkozó információkat tartalmaz.
8		Külső huzat Védi a terméket a szennyeződéstől, és megelőzi az égéseket. A lehúzható huzat könnyen mosható.



2. Teendők a termék telepítése előtt

1. A termék károsodásának elkerülése érdekében csak olyan helyen használja, ahol a padló egyenes és stabil.

2. Nagyon nedves vagy poros helyre ne telepítse.
(Áramütés veszélye vagy tűzveszély elkerülése érdekében.)

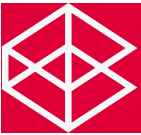
3. A megjelölt sorrendben szerelje fel.

4. Felszerelés előtt ellenőrizze, hogy a termék névleges feszültsége 100-240V~
(Tűz vagy tápkábelkárosodás elkerülése végett).

5. Ne ejtse le a terméket és ne fejtse ki erőt a termékre.
(Ez hibás működést okozhat.)

6. Ne használjon sérült tápkábelt, dugót vagy régi aljzatot.

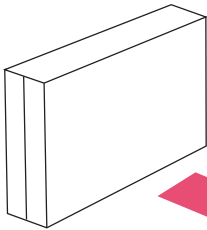
7. A terméket csatlakozódugóval csatlakoztassa az aljzathoz.
(A áramütés veszélyének elkerülésére.)



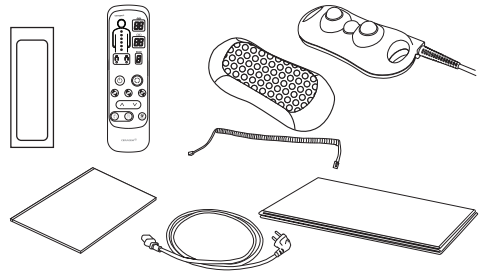
3. Telepítés

1

Vegye ki a dobozból a terméket és a tartozékokat.

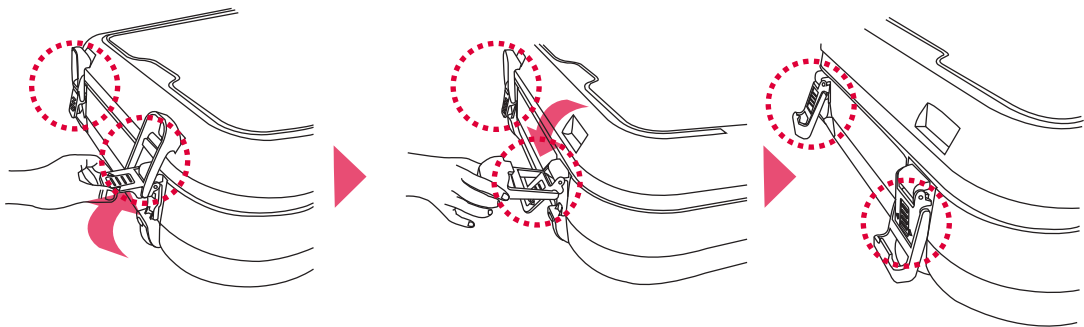


Tartozékok



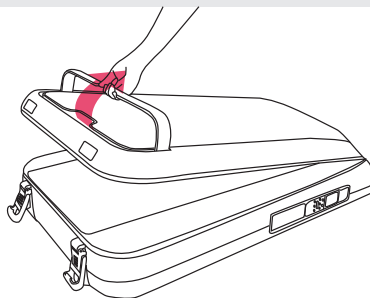
2

Helyezze a terméket sima, lapos felületre, és oldja ki a biztonsági reteszt.



3

Nyissa fel a terméket a tartókeret segítségével.

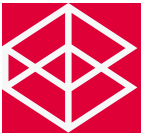


Vigyázat

Ügyeljen arra, hogy semmilyen testrésze ne kerüljön a termék belsejébe ennek felnyitásakor. (Sérülésveszély áll fenn.)

A tartókeret biztonsági meggondolásból nem nyílik könnyen.

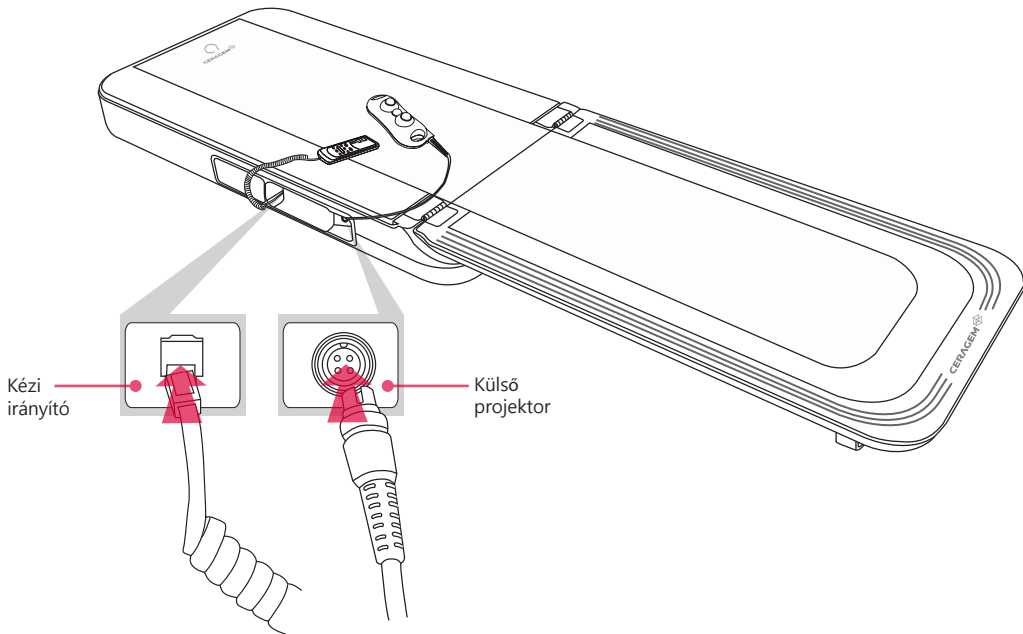
Használat előtt hajtsa ki teljesen, 90°-os szögben a termék alsó részén található támasztólábat.



3. Telepítés

4

Csatlakoztassa a külső huzatot, a kézi irányítót, és külső projektort annak rendje s módja szerint.

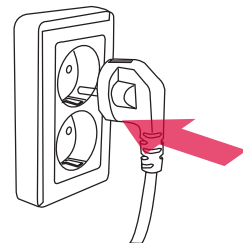
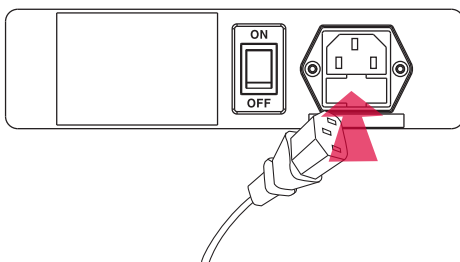


Figyelem

Ne érjen a csatlakozó érintkezőjéhez.
(Ez testi sérülést vagy mechanikai hibát okozhat.)

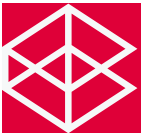
5

Csatlakoztassa a tápkábelt a főegységhez, és dugja aljzatba.



Vigyázat

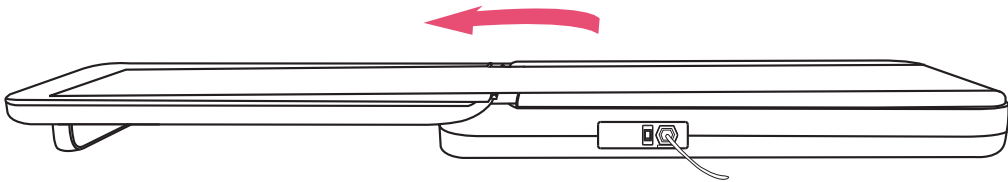
Ha a tápkábelt akkor csatlakoztatja, amikor a tápkapcsoló „On” állásban van, ez mechanikai hibát okozhat.



4. Próbaüzem telepítés után

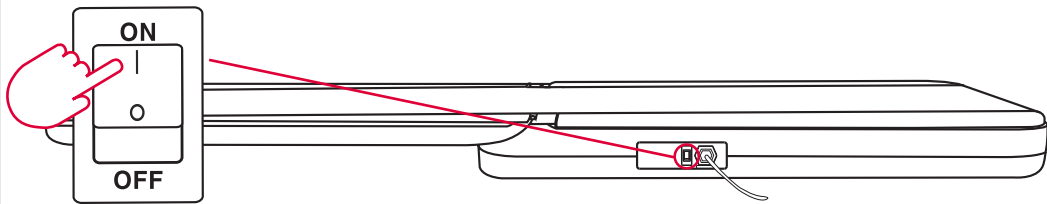
1

Teljesen hajtsa ki a kiegészítő részegységet.
(A kézi irányító nem működik, ha a kiegészítő részegység nincs kihajtva.)



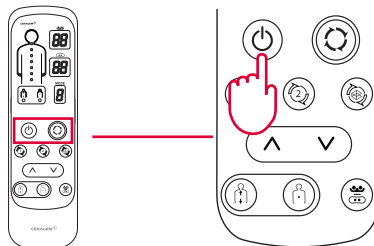
2

Kapcsolja be a terméket a főegység oldalán.
(Kapcsolja ki a terméket, amennyiben azt nem használja.)



3

Nyomja meg a kézi irányító bekapcsoló billentyűjét és ellenőrizze, hogy a kijelző bekapcsolódik-e.



*A kézi irányító képernyőjéről a 19. oldalon olvashat.



Vigyázat

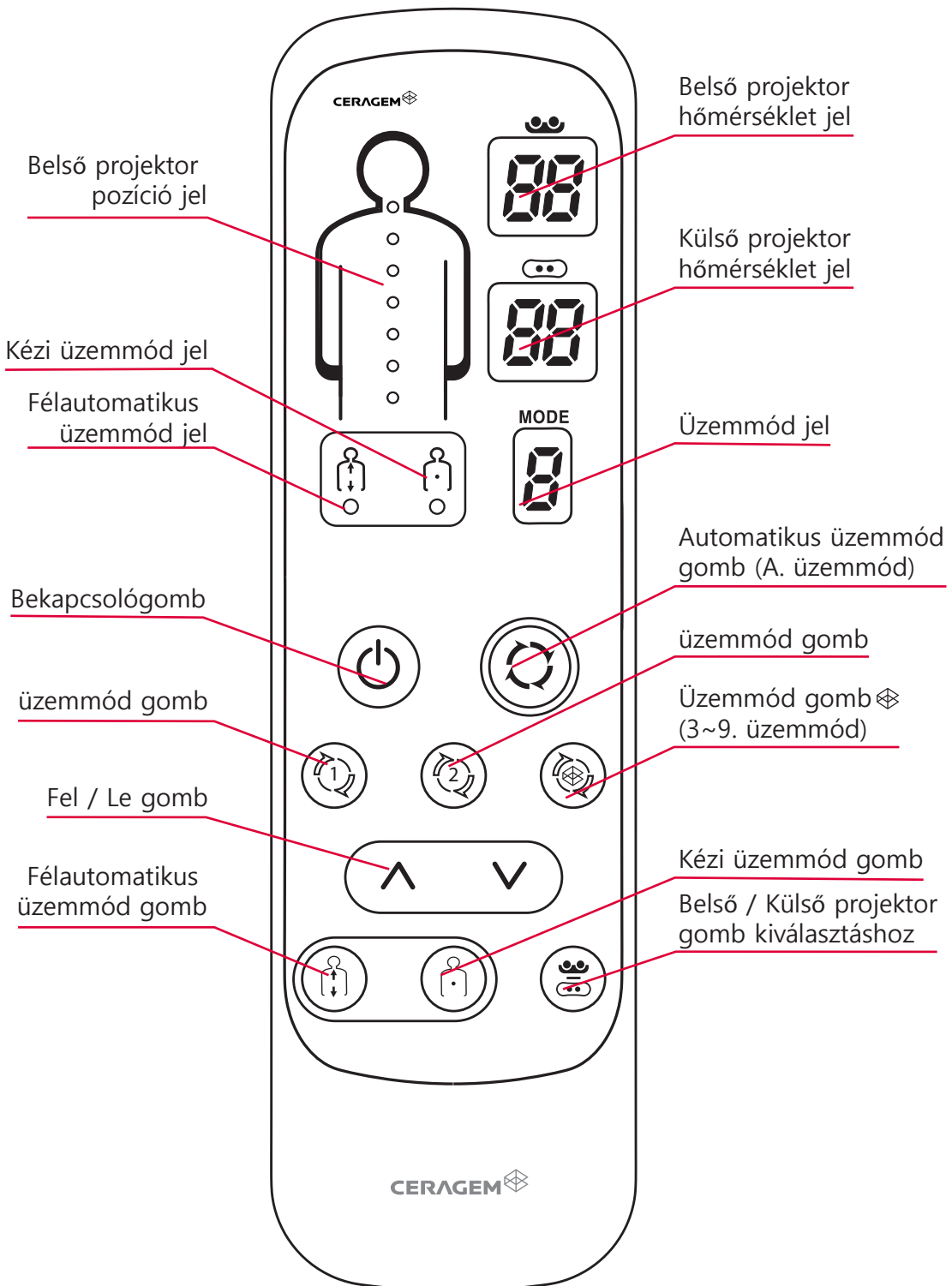
1. Előbb a kézi irányítót csatlakoztassa és csak utána a tápkábelt.
2. A termék használatakor a felhasználó igényének megfelelően kell a hőmérsékletet beállítani.
3. A termék használata után kapcsolja ki a kézi irányítót, majd a főegységet.

III. A termék használata

1. A kézi irányító leírása
2. A kézi irányító használata
3. Termékhasználat
(üzemmódok szerint)
4. Termékmozgatás



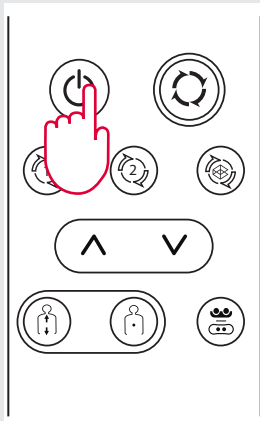
1. A kézi irányító leírása



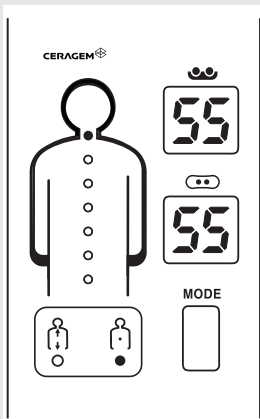


2. A kézi irányító használata

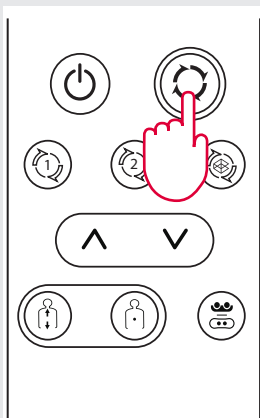
A kézi irányító bekapcsolása



1. Ellenőrizze a termék csatlakozásainak állapotát és nyomja meg a kézi irányító bekapcsoló billentyűjét.
 - Akkor indítsa be a kézi irányítót, mikor a kiegészítő részegységet már kinyitotta.
 - Nyomja meg és tartsa lenyomva 2~3 másodpercig a kézi irányítót ennek kikapcsolása érdekében.



2. Ellenőrizze a kézi irányító kijelzőjét.
 - A külső projektorok csak akkor jelennek meg, ha csatlakoztatva vannak.
 - Az aktuális hőmérséklet jelenik meg, és a készenléti állapot kerül kijelzésre.
 - Az üzemmód kiválasztásáról a 21~26. oldalakon olvashat.
 - A hőmérséklet beállítás részleteiről a 20. oldalon olvashat.



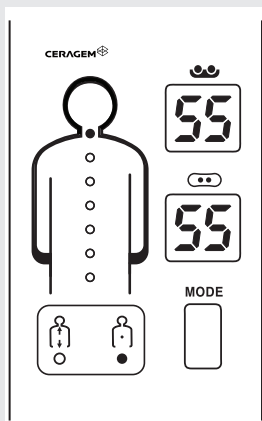
3. Válassza ki a használandó üzemmódot.



2. A kézi irányító használata

A hőmérséklet beállítása

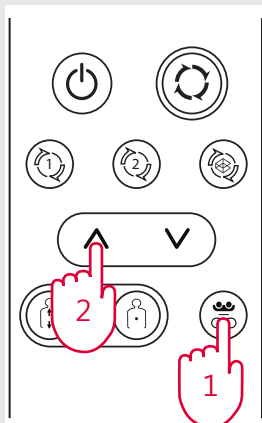
A belső projektor és a külső projektor hőmérséklete akkor állítható, ha az üzemmód használatban van.



1. Ellenőrizze az aktuális hőmérsékletet.

- Ha a Belső / Külső projektor gombját megnyomja, a hőmérséklet-kijelzés pillogni kezd, és hangjelzést ad.

(Az aktuális hőmérsékletet mutatja.)



2. Nyomja meg a hőmérséklet billentyűt és állítsa be a hőmérsékletet a kívánt hőfokra a Fel / Le gombbal.

- A hőmérséklet 1°C értékenként állítható.

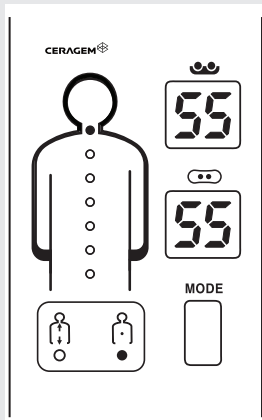
- Ha nem tartja lenyomva a gombot 5 másodpercig, a hőmérséklet akkor áll át az aktuális szintre, amikor a hőmérsékletbeállítás befejeződött.



Egyszeri lenyomás (Belső projektor hőmérséklet kiválasztva)



Ismételt lenyomás (Külső projektor hőmérséklet kiválasztva)



3. Ellenőrizze a hőmérséklet módosítását a kézi irányító kijelzőjén.

- Ha nem nyomja meg a beállítógombot miután a hőmérsékletet a Belső / Külső projektor hőmérséklet megnyomásával beállította, a hőmérséklet az aktuális szintre akkor áll át, miután a hőmérsékletkijelző mintegy 5 másodpercig pillog.



Belső projektor

30 ~ 65°C



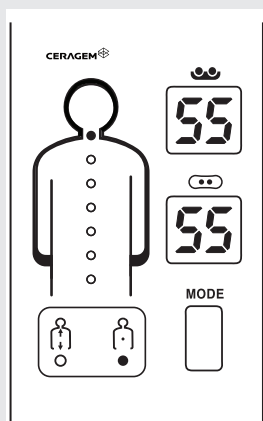
Külső projektor

30 ~ 60°C



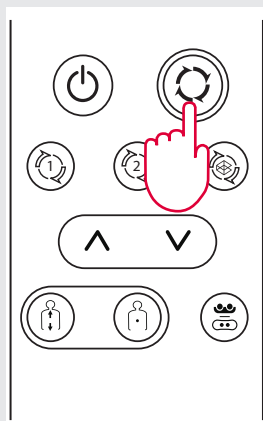
3. Termékhasználat (üzemmódok szerint)

Automatikus Üzem mód (A. üzemmód) (Üzem mód tartama: Kb. 36 perc 30 másodperc)



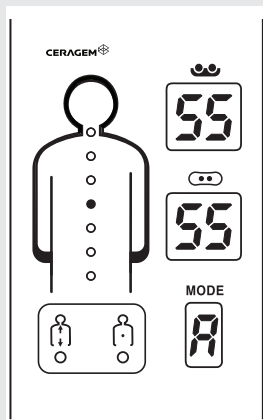
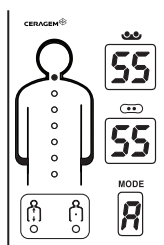
1. Kapcsolja be a kézi irányító főkapcsolóját és ellenőrizze a kijelzőt.

- A külső projektor csak akkor jelenik meg, ha azt csatlakoztatták.
- Az aktuális hőmérséklet jelenik meg, és a készenléti állapot jelzése látható.



2. Válassza ki az üzemmódot az automatikus üzemmód gomb (A. üzemmód) megnyomásával.

- Az üzemmód kijelzése most "A"-t mutat.
- Üzem módváltáshoz nyomja meg egyszer az üzemmód gombot, majd még egyszer 5 másodpercig.



3. Az üzemmód automatikusan beindul, és a testérzékelés kezdetét veszi.

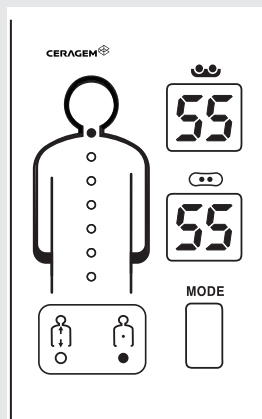
Feküdjön le helyes testtartással.

- A belső projektor mozgásakor a mozgó projektor kijelzés jelenik meg.
- A testfelismerés alatt a belső projektor helyzetének jelei pillognak.



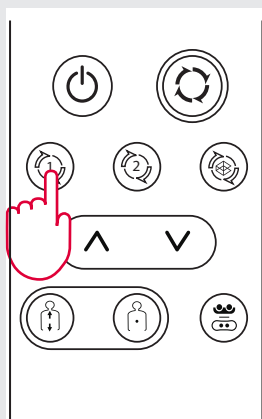
3. Termékhasználat (üzemmódok szerint)

Automatikus Üzem mód (1. üzemmód) (Üzem mód tartama: Kb. 36 perc 30 másodperc)



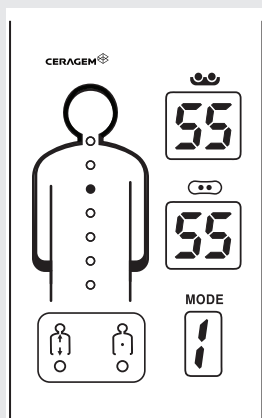
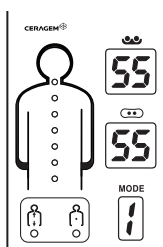
1. Kapcsolja be a kézi irányító főkapcsolóját és ellenőrizze a kijelzőt.

- A külső projektor csak akkor jelennek meg, ha azt csatlakoztatták.
- Az aktuális hőmérséklet jelenik meg, és a készenléti állapot jelzése látható.



2. Válassza ki az üzemmódot az automatikus 1. üzemmód gombjának megnyomásával.

- Az üzemmód kijelzése most "1"-et mutat.
- Üzem módváltáshoz nyomja meg egyszer az üzemmód gombot, majd még egyszer 5 másodpercig.



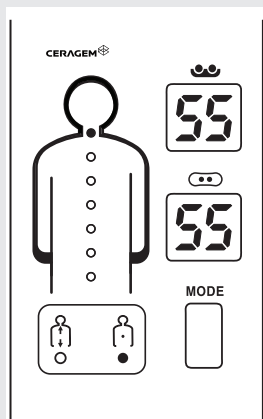
3. Az üzemmód automatikusan beindul, és a testérzékelés kezdetét veszi. Feküdjön le helyes testtartással.

- A belső projektor mozgatasakor a mozgó projektor kijelzés jelenik meg.
- A testfelismerés alatt a belső projektor helyzetének jelei pillognak.



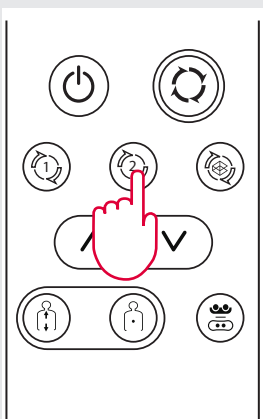
3. Termékhasználat (üzemmódok szerint)

Automatikus Üzem mód (2. üzemmód) (Üzem mód tartama: Kb. 18 perc)



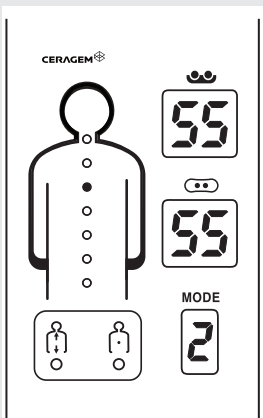
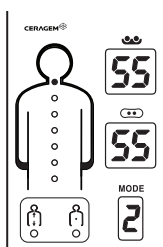
1. Kapcsolja be a kézi irányító főkapcsolóját és ellenőrizze a kijelzőt.

- A külső projektor csak akkor jelenik meg, ha azt csatlakoztatták.
- Az aktuális hőmérséklet, és a készenléti állapot jelzése látható.



2. Válassza ki az üzemmódot az automatikus 2. üzemmód gomb megnyomásával.

- Az üzemmód kijelzése most "2"-t mutat.
- Üzemmodváltáshoz nyomja meg egyszer az üzemmód gombot, majd még egyszer 5 másodpercig.



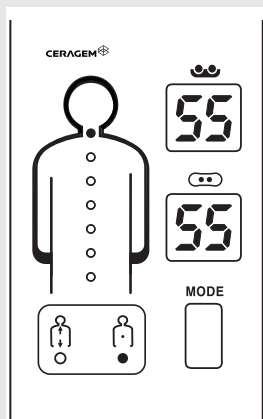
3. Az üzemmód automatikusan beindul, és a testérzékelés kezdetét veszi. Feküdjön le helyes testtartással.

- A belső projektor mozgatasakor a mozgó projektor kijelzés jelenik meg.
- A testfelismerés alatt a belső projektor helyzetének jelei pillognak.



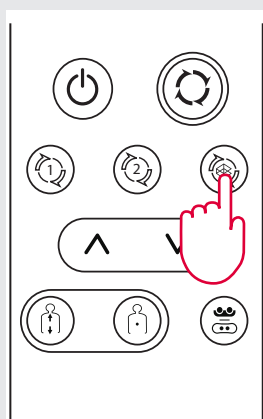
3. Termékhasználat üzemmódok szerint

3~9. üzemmód (Üzemmód időtartama: Kb. 36 perc 30 másodperc)



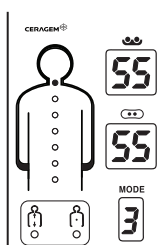
1. Kapcsolja be a kézi irányító főkapcsolóját és ellenőrizze a kijelzőt.

- A külső projektor csak akkor jelenik meg, ha azt csatlakoztatták.
- Az aktuális hőmérséklet, és a készenléti állapot jelzése látható.

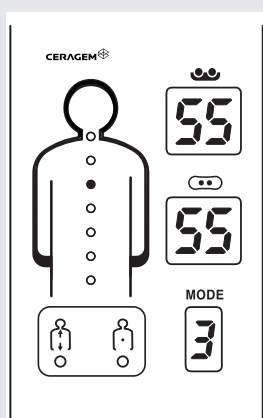


2. Válassza ki az üzemmódot az üzemmód (3~9. üzemmód) gomb megnyomásával

- Az üzemmód kieljzés az üzemmód számát mutatja.
- Üzemmódváltáshoz nyomja meg egyszer az üzemmód gombot, majd még egyszer 5 másodpercig.



Ismételt lenyomás
(3~9. üzemmód egymás utáni kiválasztása)



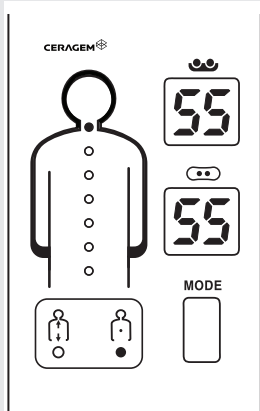
3. Az üzemmód automatikusan beindul, és a testérzékelés kezdetét veszi. Feküdjön le helyes testtartással.

- A belső projektor mozgatasakor a mozgó projektor kijelzés jelenik meg.
- A testfelismerés alatt a belső projektor helyzetének jelei pillognak.



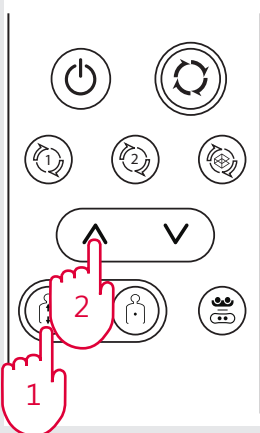
3. Termékhasználat üzemmódok szerint

Félautomatikus üzemmód (Üzemmód időtartama: Kb. 18 perc)



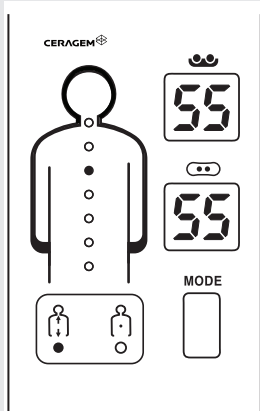
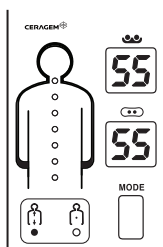
1. Kapcsolja be a kézi irányító főkapcsolóját és ellenőrizze a kijelzőt.

- A külső projektor csak akkor jelenik meg, ha azt csatlakoztatták.
- Az aktuális hőmérséklet jelenik meg, és a készenléti állapot jelzése látható.



2. Nyomja meg a félautomatikus üzemmód gombot és mozgassa a belső projektort a kívánt pozícióba.

- Ha a félautomatikus üzemmód gombot nyomja meg, a félautomatikus üzemmód kijelzés pillogni kezd, és hangjelzést ad.
- Üzemmódváltáshoz nyomja meg egyszer az üzemmód gombot, majd még egyszer 5 másodpercig.



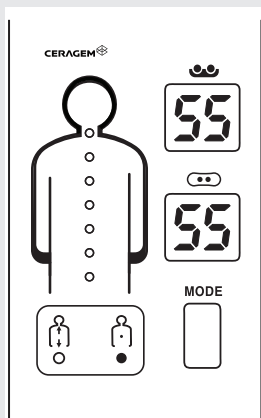
3. Az üzemmód automatikusan a kívánt pozícióra áll be. Vegye fel a megfelelő testtartást.

- A Fel és Le irányú mozgás centrálózása veszi kezdetét a kiválasztott ponthoz képest.
- A belső projektor mozgatasakor a mozgó projektor kijelzés jelenik meg.



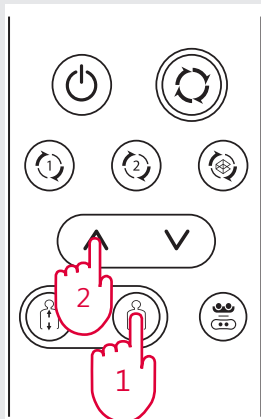
3. Termékhasználat üzemmódok szerint

Kézi üzemmód (Üzemmód időtartama: Kb. 60 perc)



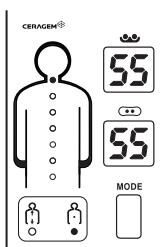
1. Kapcsolja be a kézi irányító főkapcsolóját és ellenőrizze a kijelzőt.

- A külső projektor csak akkor jelenik meg, ha azt csatlakoztatták.
- Az aktuális hőmérséklet jelenik meg, és a készenléti állapot jelzése látható.



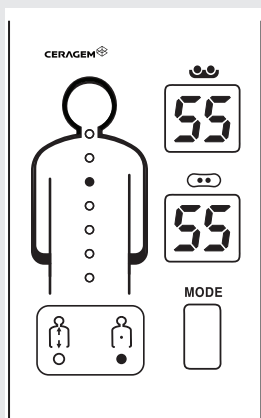
2. Nyomja meg a kézi üzemmód gombot és mozgassa a belső projektort a kívánt pozícióba.

- Ha a kézi üzemmód gombot nyomja meg, a kézi üzemmód kijelzés pillogni kezd, és hangjelzést ad.
- Üzemmódváltáshoz nyomja meg egyszer az üzemmód gombot, majd még egyszer 5 másodpercig.



3. A hőstimuláció elkezdődik a kijelölt pozícióból. Vegye fel a megfelelő testtartást.

- A belső projektor mozgatasakor a mozgó projektor kijelzés jelenik meg.
- A projektor bizonyos idő (5 másodperc) elteltével megmozdul az égési sérülés elkerülése érdekében.



* A masszázsminták a felhasználó magassága függvényében állíthatók.



3. Termékhasználat üzemmódok szerint

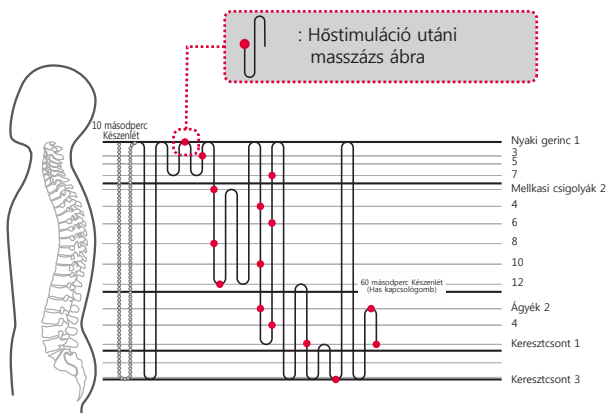
Üzemmód minta

○○○○○○○ Pásztázás

● Hőhatással működő akupressúra (60 másodperc)

A. üzemmód

(Üzemmód időtartama: Kb. 36 perc 30 másodperc)

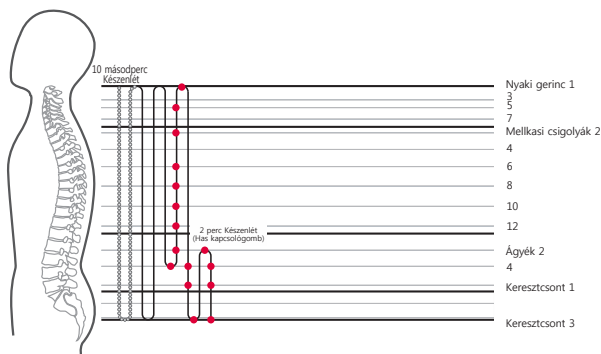


* Minden üzemmód hőstimulációja után a belső görgő oda-vissza mozog és közben masszázst végez (lásd fenti ábra). Ezt követően a következő hőstimulációs pontra mozdul tovább. (Kivétel 1., 2. és félautomata üzemmód)

üzemmód

(Üzemmód időtartama: Kb. 36 perc 30 másodperc)

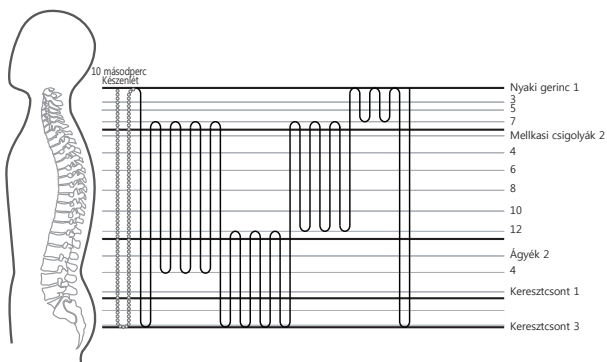
● Hőhatással működő akupressúra (100 másodperc)



Magyar

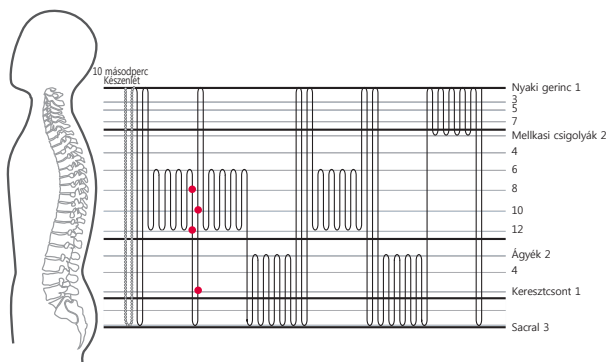
üzemmód

(Üzemmód időtartama: Kb. 18 perc)



üzemmód

(Üzemmód időtartama: Kb. 36 perc 30 másodperc)



* A masszázsminták a felhasználó magassága függvényében állíthatók.



3. Termékhasználat üzemmódok szerint

Üzemmód minta

●●●●●●Pásztázás

● Hőhatással működő akupresszúra
(60 másodperc)

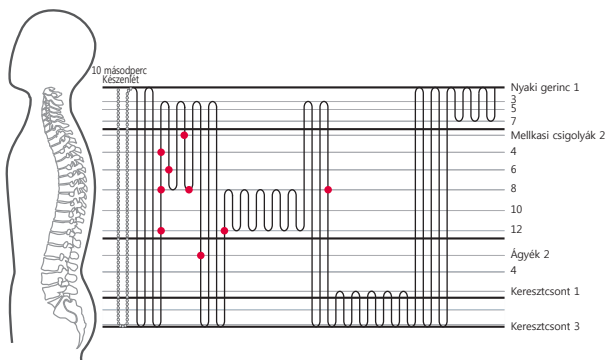
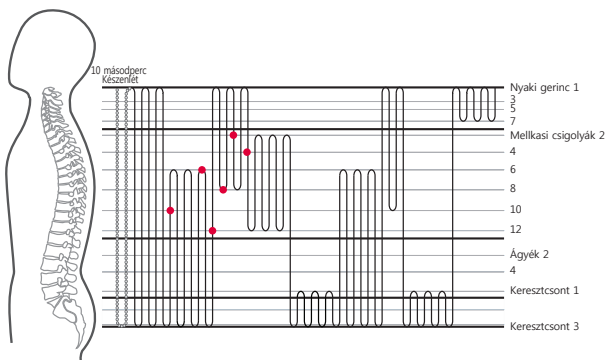
üzemmód

(Üzemmód időtartama: Kb. 36 perc 30 másodperc)

üzemmód

(Üzemmód időtartama: Kb. 36 perc 30 másodperc)

Magyar

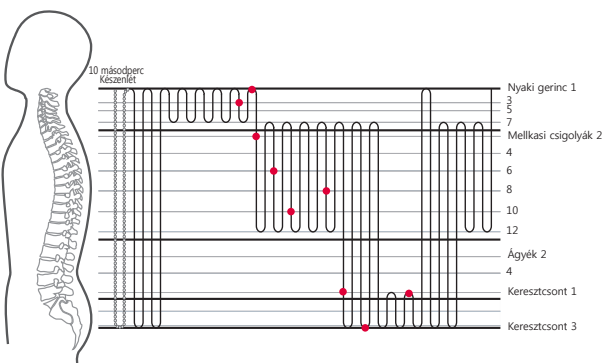
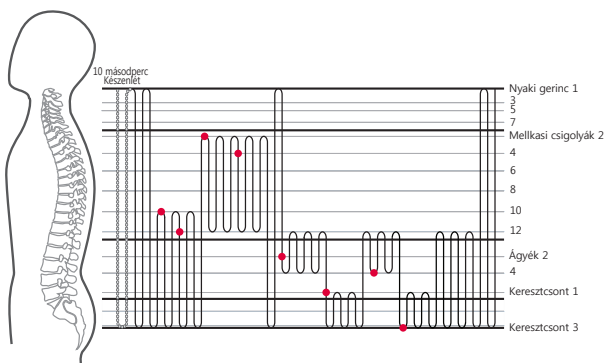


üzemmód

(Üzemmód időtartama: Kb. 36 perc 30 másodperc)

üzemmód

(Üzemmód időtartama: Kb. 36 perc 30 másodperc)



* A masszázsminták a felhasználó magassága függvényében állíthatók.



3. Termékhasználat üzemmódok szerint

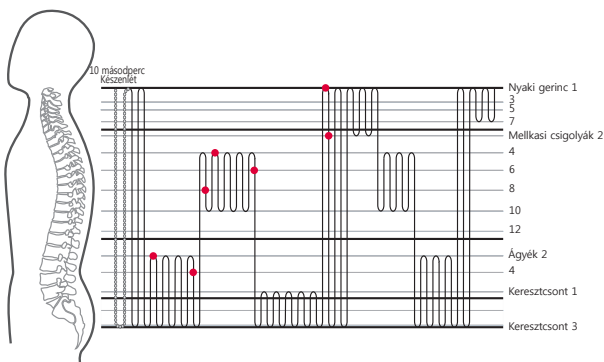
Üzemmód minta

●●●●●● Pásztázás

● Hőhatással működő akupressúra (60 másodperc)

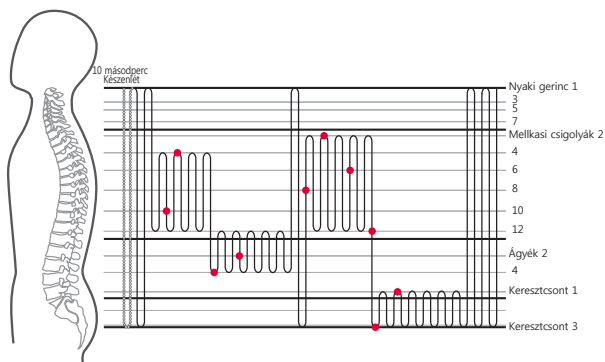
üzemmód

(Üzemmód időtartama: Kb. 36 perc 30 másodperc)



üzemmód

(Üzemmód időtartama: Kb. 36 perc 30 másodperc)

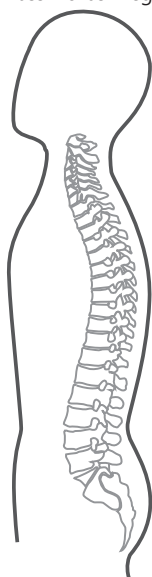


Magyar

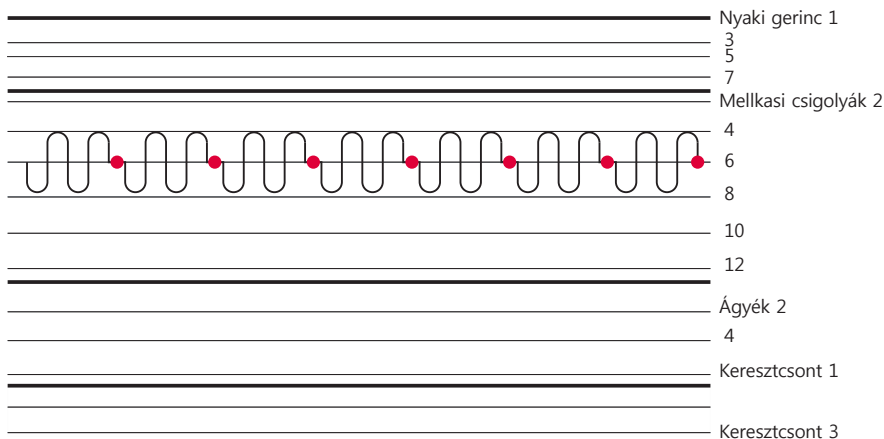
Félautomatikus üzemmód

(Üzemmód időtartama: Kb. 18 perc)

A masszírozás megismétlésre kerül egy adott területen. Ez a terület a belső projektor beállított pozíciójától függ.



● Fel / Le (3-szor) + Hőhatással működő akupressúra (60 másodperc)



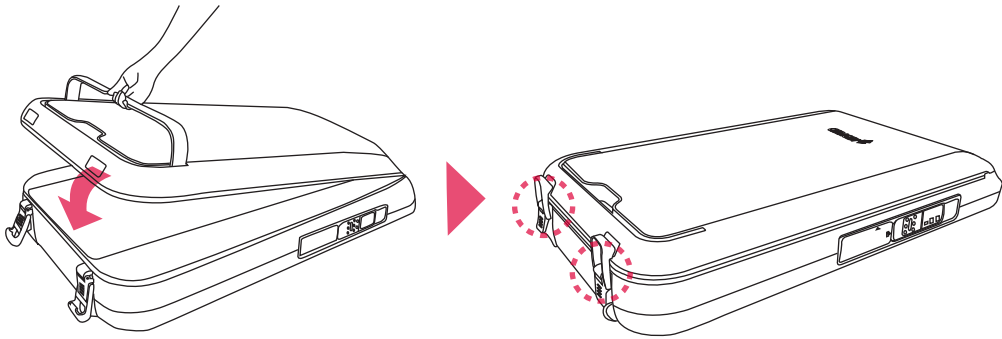
※ A felhasználók beállíthatják a pozíciót.



4. A termék mozgatása

1

Csukja le a terméket a tartókeret segítségével, és zárolja a biztonsági reteszt.



Vigyázat

Ügyeljen arra, hogy semmilyen testrésze ne kerüljön a termék belsejébe ennek lecsukásakor. (Sérülésveszély áll fenn.)

2

Tartsa a fogantyút, és mozgassa a terméket a görgők segítségével.

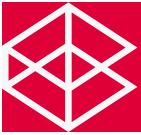


Vigyázat

A termék mozgatásakor, illetve tárolásakor járjon el körültekintően, nehogy leejtse. (Sérülés és berendezéskárosodás veszélye áll fenn.)

IV. Karbantartás és fontos kérdések

1. Önellenőrzés
2. Karbantartási és tárolási módszerek
3. Mielőtt hívná a szervizt
4. Hibaüzenetek
5. Termékjellemzők
6. A termék jótállása



1. Önellenőrzés

Használat előtti ellenőrzés

1. A tápkábel csatlakoztatva van az aljzathoz?
2. Ellenőrizte, hogy a főegység bekapcsológombja az „ON” pozícióban van?
3. Amikor a távirányítót bekapcsolja (ON), megjelenik-e a hőmérséklet a kijelzőn?
4. Ellenőrizte-e, hogy a projektor hőmérséklete a kívánt hőfokra került beállításra?
5. Lát-e valami szokatlan dolgot a külső részen?
6. Ellenőrizte, hogy a külső projektor burkolója nincs-e megsérülve?

Használat utáni ellenőrzés

1. Ellenőrizte-e, hogy amikor a távirányítót kikapcsolja (OFF), akkor minden kijelzés kialszik?
2. Ellenőrizte, hogy a főegység bekapcsológombja az „OFF” pozícióban van?
3. Kihúzta a tápkábelt az aljzathoz?



2. Karbantartási és tárolási módszerek

1. A termék külső bevonata kőolaj alapú anyag. Ezért különösen fontos, hogy ne legyen kitéve szerves oldószereknek, mint például aceton, benzin, hígítók, hab, permet, golyóstoll tintája, stb., illetve izzadság.
2. Azokon a helyeken, ahol közvetlenül érintkezik a fejjel vagy bőrrel, törölje le egy száraz ruhával.
3. Ha a felület kozmetikai termékekkel vagy illékony emulziókkal érintkezik és úgy hagyják, megeshet, hogy lepattogzik, ezért, amilyen gyorsan csak lehet, törölje le egy száraz ruhával.
4. A külső huzatot általános mosószerrel és külön, kézzel mossa.
5. Legyen elővigyázatos, mert ha a külső bevonat forró tárgyakkal vagy hővel érintkezik az felületi károsodást okozhat.
6. Kerülje a közvetlen napfényt és a nedves helyeket.
(Ezek hatására a termék kifehéredhet vagy elkophat.)
7. Szobahőmérsékleten tárolja.
8. Felállított állapotban ne hagyja őrizetlenül a terméket! (Eldőlhet és megsérülhet.)



3. Ellenőrizze, mielőtt hívná a szervizt

A kézi irányító nem kapcsol be?

K : A főkapcsoló (a termék oldalán) be van-e kapcsolva?

V : Kapcsolja be a főkapcsolót.

K : A tápkábel megfelelően van csatlakoztatva?

V : Csatlakoztassa újból a tápkábelt.

K : A kézi irányító megfelelően van csatlakoztatva?

V : Csatlakoztassa újból a kézi irányítót.

K : A kiegészítő egységet teljesen kihajtotta?

V : Akkor kapcsolja be a kézi irányítót, mikor a kiegészítő egységet már kihajtotta.

Nem működnek a külső projektorok?

K : A külső projektorok megfelelően vannak csatlakoztatva?

V : Dugja vissza a külső projektort.

Hibásan működik a termék?

K : Tudja a belső projektorokat mozgatni a Fel / Le billentyűvel?

V : A belső projektorok a Fel / Le billentyűvel csak félautomatikus és kézi üzemmódban mozgathatók

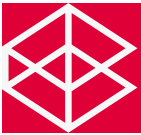
K : Használat közben a belső projektor a fej irányába mozdul-e?

V : Ha a kiegészítő részegységet használat közben felemelik, a távirányító kikapcsol, a belső projektor automatikusan a fej irányába mozdul el.
Ha ismét bekapcsolja, újból használhatja.

Hibaüzenet jelenik meg a kézi irányítón?

K : A kézi irányító kijelzőjén E1, E2, E, C, vagy LE jelenik meg?

V : A hibaüzenetek ellenőrzése után lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.
Soha ne szerelje szét találmra a terméket.



4. Hibaüzenetek

Ha működés közben hiba lép fel, a távirányítón a következő üzenet jelenik meg:

Jel	Jelentés
E1	Amikor a belső projektor hőmérséklete meghaladja a 75°C-ot, az "E1" hibaüzenet jelenik meg a belső projektor hőmérséklet kijelzőjén, és a termék valamennyi művelete leáll.
E2	Amikor a külső projektor hőmérséklete meghaladja a 75°C-ot, az "E2" hibaüzenet jelenik meg a külső projektor hőmérséklet kijelzőjén, és a termék valamennyi művelete leáll.
E	Ha a motor túlterhelt, és bizonyos abnormális áram érzékelhető, az "E" hibaüzenet jelenik meg az automatikus üzemmód kijelzőjén, és a termék valamennyi művelete leáll.
C	Ha a kézi irányító és a főegység közötti normál kommunikáció lehetetlenné válik, a "C" hibaüzenet jelenik meg az automatikus üzemmód kijelzőjén, és a termék valamennyi művelete leáll.
LE	Akkor jelenik meg, amikor a korlátozó kapcsoló meghibásodott, és a termék valamennyi művelete leáll.



Vigyázat

A hibaüzenetek ellenőrzése után lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.



5. Termékjellemzők

Modell	CGM MCB-1201
Termék megnevezése	Hőhatással működő automatikus masszázskészülék
Feszültség	100-240V~, 50/60Hz
Felvett teljesítmény	130VA-160VA
Környezeti hőmérséklet	10°C~40°C
Testérezékeléshez ajánlott magasság	120cm~186cm
Méretek	Kinyitva : 2080mm x 600mm x 120mm(±5mm) Összezárva : 1170mm x 600mm x 175mm(±5mm)
Súly (tartozékok nélkül)	26kg(±2kg)
Maximális megengedett teher	135kg
Rendeltetés	Segíti az izomrelaxációs terápiát, a kisebb izom- és ízületi fájdalmakátmeneti enyhítését, a merevség oldását és a vérkeringést.
Gyártó	CERAGEM CO., LTD

* A minőség javítása érdekében a kivitel és a termékjellemzők előzetes értesítés nélkül változhat.



6. A termék jótállása

Jótállás

- * A Ceragem a Fogyasztóvédelmi törvény értelmében nyújt garanciát termékeire.
- * Ha olyan terméket vásárolt, amelyet a Ceragem jóváhagyott, a jótállás 2 évig érvényes és a szerelések javítása és szervizelése ingyenes.
- * Ez a jótállás csak abban az országban érvényes, ahol a terméket vásárolták.
- * Probléma esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz.
- * A gyártás esetleges megszűnése után is a termék tartozékainak alkatrészei további 3 évig biztosítottak a termék gyártásának befejezése után. A fontos alkatrészek, a Motor, a PCB, a projektor csúszó alkatrésze (belső projektor) pedig 5 évig biztosítottak a termék gyártásának befejezése után.

Termék		Ügyfél neve	
Modell		1. cím	
Gyártási szám		2. cím	
Jótállás ideje	2 év a vásárlás dátumától számítva	Helység	
vásárlás dátuma		Irányítószám	
vásárlás helye		Telefonszám	

(A termék vásárlási helyét ki kell tölteni és ellenőrizni kell, annak érdekében, hogy a jövőben ingyenes javításban részesüljön.)

Térítésmentes javítás

Csak a termék vásárlását követő 2 éven belül és a termék megfelelő használata esetén részesül térítésmentes javításban meghibásodás esetén. Üzleti célokra használt termékek esetében a jótállás ideje csökkenhet.

Díjköteles javítás

Gyors és kielégítő javítás érdekében arra kérjük vásárlóinkat, hogy a javítás igénylése előtt ellenőrizzék az alábbiakat. Az alábbiak esetében a javítás díjköteles.

- Ha a termék olyan aljzathoz van csatlakoztatva, amelynek feszültsége nem 100-240V~.
- Ha az energiaellátás nincs megfelelően csatlakoztatva.
- Ha a fogyasztó nem megfelelően szereli össze a terméket, vagy ha azt nem rendeltetésszerűen használja.
- Ha az elhasználódó tartozékok (belső huzat, külső huzat, külső projektor védőhuzata stb.) elkoptak
- Ha a meghibásodást használati hiba okozta.
- Ha a meghibásodások természeti katasztrófák miatt következnek be (árvizek, tűzvészek, földrengések, villámlás, háború stb.)
- Ha a meghibásodás a termék nem megfelelő környezetben történő használatakor következik be.

Fontos kérdések

Ha a termék a következők miatt hibásodik meg vagy károsodik, a felelősség a vásárlóé.

- Ha a terméket egy jogosulatlan szerelő javítja meg és ez meghibásodást okoz.
- Ha a terméket a fogyasztó találmányra javította meg vagy alakította át és ez meghibásodást okoz.
- Ha a termék a nem rendeltetésszerű használat, gondatlanság, szándékos rongálás miatt károsodik, vagy meghibásodik.

Jótállásra vonatkozó feltételek

A jótállás a vásárlás vagy a szerződés megkötésének idejétől érvényes.

A jótállást kizárólag a terméket először megvásárló személy érvényesítheti. Nem ruházható át senkire, (pl. aki később az eredeti vevőtől megveszi a terméket.). A fenti feltételek nem érvényesek azokra a jótállásokra, amelyeket nem a Ceragem bocsátott ki, amelyeket mások kiegészítésül bocsátottak ki vagy amelyek lejártak.



CERAGEM CO., LTD.

177-14, Osaekdang-ri, Seonggeo-eup,
Seobuk-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do,
331-831, KOREA
Tel : 82-41-523-2550 Fax : 82-41-523-2560



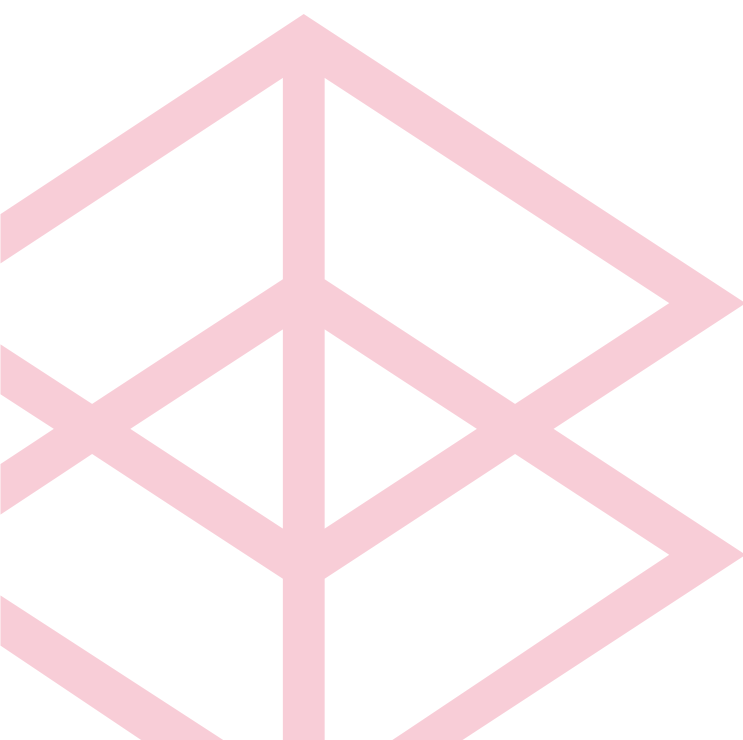
CERAGEM EUROPE GMBH

Schlossstr. 13 60486 Frankfurt am Main, Germany
Tel : 49 69 8700 222 80 Fax : 49 69 8700 222 70

JEGYZET

V . Szervizkönyv

1. Jelek, szállítás és tárolás
magyarázata
2. Csatolt dokumentumok





1. Jelek, szállítás és tárolás magyarázata

Besorolás

Érintésvédelmi besorolás	I. ÉRINTÉSVÉDELMI OSZTÁLY
Az áramütés elleni védekezés foka	BF TÍPUSRA VONATKOZÓ RÉSZ.
Víz káros behatolása elleni védekezés foka	Normál
Az üzemmód függvényében	Folyamatos használat.



Európai Megfelelőségi Jel. (Orvostechnika eszközök)



A terméken vagy a kézikönyvben látható ezen jelölés azt jelzi, hogy tilos a háztartási hulladék közé dobni az egyéb hulladékokkal együtt, ha lejár az élettartama. A környezetre és az egészségre gyakorolt esetleges káros hatások megakadályozása, illetve a felelős újrahasznosítás érdekében, ezt a terméket el kell különíteni az egyéb típusú hulladékoktól, és szakszerűen újra kell hasznosítani, az anyagi erőforrások fenntartható újbóli felhasználásáért.

Az otthoni felhasználóknak kapcsolatba kell lépniük a kereskedővel, ahol vásárolták a terméket, vagy a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk a környezet szempontjából veszélytelen újrahasznosítás helyét és módját illetően.

V~ : AC (váltakozó áram) feszültségforrás

| : On (táp: csatlakoztatás a hálózathoz)



: BF TÍPUSRA VONATKOZÓ RÉSZ



: Terhelési mód jelölés



: Óvatosan kezelendő (Nyitva van)



: Gyártó jelölés

EC REP : Forgalmazó jelölés

O : Off (táp: lecsatlakoztatás a hálózatról)



: Figyelem, olvassa el a kísérő dokumentumokat



: Óvatosan kezelendő (Nedves)



: Óvatosan kezelendő (Törékeny)



: Gyártási szám jelölés



: Lásd a kezelési utasítások / füzet jelét



: Általános tilalom jel

Hulladékok / maradványok stb. ártalmatlanítása.

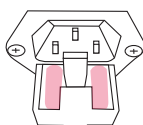
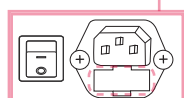
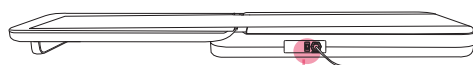
Az üzleti felhasználóknak kapcsolatba kell lépniük a CERAGEM-mel, és ellenőrizniük kell a vásárlási szerződés feltételeit. Ezt a terméket tilos kidobni a többi háztartási hulladékkal együtt.

Szállítási és tárolási feltételek

- +20 °C - +60 °C közötti környezeti hőmérséklet.
- 10% - 95% közötti relatív páratartalom.
- 500 hPa - 1060 hPa közötti légköri NYOMÁS.

Üzemi feltételek

- +10 °C - +40 °C közötti környezeti hőmérséklet.
- 30% - 75% közötti relatív páratartalom.
- 700 hPa - 1060 hPa közötti légköri NYOMÁS.



Biztosíték meghibásodása esetén a terméket ne szerelje szét, hanem forduljon az ügyfélszolgálatához.

Biztosíték kapacitása : AC 250V, T4AL

Lomha,
2A,

Üvegbiztosíték

* Húzza ki a megjelölt részt a biztosíték kicserélésére (a szerviztechnikusra vonatkozik)



2. Csatolt dokumentumok

Útmutató és Gyártói nyilatkozat - elektromágneses emisszió

A CGM MCB-1201 modellt (CERAGEM CO., LTD. hőhatással működő automatikus masszázskészülék) alább meghatározott elektromágneses környezetben történő használatra tervezték. A CGM MCB-1201 vásárlójának vagy felhasználójának meg kell bizonyosodnia arról, hogy a termék ilyen környezetben kerül használatra

Kibocsátási vizsgálat	Megfelelőség	Elektromágneses környezet – útmutató
RF emissziók CISPR 11	1. csoport	A CGM MCB-1201 modell csak belső funkcióihoz használ radiofrekvenciás energiát. Ezért az RF kibocsátások nagyon alacsonyak és nem valószínű, hogy interferenciát okoznak elektronikus berendezések közelében történő használat esetén
	B. osztály	A CGM MCB-1201 modell alkalmas épületekben, köztük lakóházakban és olyan kisfeszültségű nyilvános villamosenergia-szolgáltató hálózatokhoz csatlakoztatott épületekben történő használatra, amelyek nem ipari célra használják a villamos energiát.
Harmonikus emissziók IEC 61000-3-2	A	
Feszültség-ingadozás IEC 61000-3-3	Megfelel	



A CGM MCB-1201 modellt alább meghatározott elektromágneses környezetben történő használatra tervezték. A CGM MCB-1201 vásárlójának vagy felhasználójának meg kell bizonyosodnia arról, hogy a termék ilyen környezetben kerül használatra.

Megjegyzés : U_T a váltakozó áramú hálózati feszültség a vizsgálati szint alkalmazása előtt.



2. Csatolt dokumentumok

A CGM MCB-1201 modellt alább meghatározott elektromágneses környezetben való használatra tervezték. A CGM MCB-1201 vásárlójának vagy felhasználójának meg kell bizonyosodnia arról, hogy a termék ilyen környezetben kerül használatra			
Zavartűrés vizsgálat	IEC 60601 vizsgálati szint	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet – útmutató
Vezetett RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz - 80 MHz	3 Vrms 150 kHz - 80 MHz	A hordozható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezéseket a CGM MCB-1201 egyetlen részéhez, így a kábelekhöz képest sem szabad közelebb használni mint az adó frekvenciájára érvényes egyetlen alapján kiszámolt javasolt elkülönülési távolság. Javasolt elkülönülési távolság $d = \left[\frac{3,5}{V_1} \right] \sqrt{P}$
Sugárzott RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80,0 MHz - 2,5 GHz	3 V/m 80,0 MHz - 2,5 GHz	Javasolt elkülönülési távolság $d = \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz} - 800 \text{ MHz}$ $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz} - 2,5 \text{ GHz}$ Ahol P az adó maximális névleges kimenőteljesítménye wattban (W) az adó gyártója szerint és d a javasolt elkülönülési távolság méterben (m). Térerősségek rögzített RF adókra, ahogy az elektromágneses helyszíni felmérés alapján meghatározásra került, (a) Kisebbnek kell lennie mint a megfelelőségi szint minden egyes frekvenciatartományban (b). Interferencia jelenhet meg a következő jellel jelölt berendezés közelében: 
1) megjegyzés: U_1 a váltakozó áramú hálózati feszültség a vizsgálati szint alkalmazása előtt.			
2) megjegyzés: 80 MHz-en és 800 MHz-en, a nagyobb frekvenciatartomány érvényes.			
3) megjegyzés: Ezek az irányvonalak nem minden helyzetben alkalmazhatók. Az elektromágneses hullámok terjedését befolyásolja, hogy az épületek, tárgyak és emberek elnyelik és visszatükrözik azokat.			
a Az olyan rögzített adók térerősségeit, mint a rádiótelefonok (mobil/vezeték nélküli) bázisállomásai, földi hordozható rádiók, rádióamatőrök bázisállomásai, AM és FM rádióadások és tévéközvetítés, elméletileg nem lehet pontosan meghatározni. A rögzített RF adók elektromágneses környezetének felmérésére, egy elektromágneses helyszíni felmérést kell végezni. Ha a mért térerősség azon a helyen, ahol az EUT használatra kerül meghaladja a fenti érvényes RF megfelelőségi szintet, az EUT-t meg kell figyelni a normál működés ellenőrzésére. Ha rendellenes teljesítményt észlelnek, további mérések lehetnek szükségesek, például az EUT átirányítása vagy áthelyezése.			
b A 150 kHz - 80 MHz frekvenciatartományon túl a térerősségeknek kisebbnek kell lenniük mint $[V_1]$ V / m.			



2. Csatolt dokumentumok

Javasolt elkülönülési távolság a hordozható és mobil RF kommunikációs berendezések és a CGM MCB-1201 között.			
A CGM MCB-1201 olyan elektromágneses környezetben történő használatra van tervezve, amelyben a sugárzott RF zavarok ellenőrzöttek. A CGM MCB-1201 felhasználója segíthet megelőzni az elektromágneses zavart, megőrizve a minimális távolságot a hordozható és mobil RF kommunikációs berendezések (adók) és a CGM MCB-1201 között, az alábbi javaslat szerint, a kommunikációs berendezés maximális névleges kimenőteljesítménye függvényében.			
Adó maximális névleges kimenőteljesítménye (W)	Elkülönülési távolság (m) az adó frekvenciája szerint		
	150 kHz - 80 MHz	80 MHz - 800 MHz	800 MHz - 2,5 GHz
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.37	0.37	0.74
1	1.17	1.17	2.33
10	3.70	3.70	7.37
100	11.70	11.70	23.30
Olyan adók esetében, melyek maximális névleges kimenőteljesítménye nincs fent felsorolva, a javasolt elkülönülési távolságot (d) méterben (m) az adó frekvenciájára érvényes egyenlettel lehet felbecsülni, ahol P az adó maximális névleges kimenőteljesítménye wattban (W) az adó gyártója szerint			
megjegyzés: 80 MHz és 800 MHz között a nagyobb frekvenciartomány elkülönülési távolsága érvényes			
megjegyzés: Ezek az irányvonalak nem minden helyzetben alkalmazhatók. Az elektromágneses hullámok terjedését befolyásolja, hogy az épületek, tárgyak és emberek elnyelik és visszatükrözik azokat.			

Zavartűrés és megfeleléségi szint			
Zavartűrés vizsgálat	IEC 60601 vizsgálati szint	Aktuális zavartűrés szint	Megfeleléségi szint
Vezetett RF IEC 61000-4-6	3 Vrms, 150 kHz - 80 MHz	3 Vrms, 150 kHz - 80 MHz	3 Vrms, 150 kHz - 80 MHz
Sugárzott RF IEC 61000-4-3	3 V/m, 80 MHz - 2,5 GHz	3 V/m, 80 MHz - 2,5 GHz	3 V/m, 80 MHz - 2,5 GHz



2. Csatolt dokumentumok

Gyártói nyilatkozat - elektromágneses zavartűrés

A CGM MCB-1201 modellt alább meghatározott elektromágneses környezetben történő használatra tervezték. A CGM MCB-1201 vásárlójának vagy felhasználójának meg kell bizonyosodnia arról, hogy a termék ilyen környezetben kerül használatra			
Zavartűrés vizsgálat	IEC 60601 vizsgálati szint	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet – útmutató
Vezetett RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz - 80 MHz	3 Vrms 150 kHz - 80 MHz	A CGM MCB-1201 készüléket csak árnyékolt helyen szabad használni, minimális RF árnyékolási hatékonyság mellett, és ez vonatkozik minden kábelre is, amely minimális RF árnyékolási hatékonysággal kerül az árnyékolt helyre, valamint minden kábelre, amely az árnyékolt helyre kerül
Sugárzott RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80,0 MHz - 2,5 GHz	3 V/m 80,0 MHz - 2,5 GHz	A rögzített RF adók árnyékolt helyen kívüli térerősségeinek, az elektromágneses helyszíni felmérés alapján, kisebbnek kell lenniük mint 3V/m.a A következő jellel jelölt berendezés környezetében zavar keletkezhet: 
1) megjegyzés: Ezek az irányvonalak nem minden helyzetben alkalmazhatók. Az elektromágneses hullámok terjedését befolyásolja, hogy az épületek, tárgyak és emberek elnyelik és visszatükrözik azokat.			
2) megjegyzés: Lényeges, hogy az árnyékolt hely tényleges árnyékolási hatékonysága és szűrőcsillapítása ellenőrzésre kerüljön, ügyelve arra, hogy ezek a minimális műszaki jellemzőknek megfeleljenek.			
a Az olyan rögzített adók térerősségeit, mint a rádiótelefonok (mobil/vezeték nélküli) bázisállomásai, földi hordozható rádiók, rádióamatőrök bázisállomásai, AM és FM rádióadások és tévéközvetítés, elméletileg nem lehet pontosan meghatározni. A rögzített RF adók elektromágneses környezetének felmérésére, egy elektromágneses helyszíni felmérést kell végezni. Ha a mért térerősség azon árnyékolt helyen kívül, amelyben az EUT felhasználásra kerül meghaladja a 3V/m értéket, az EUT-t meg kell figyelni a normál működés ellenőrzésére. Ha rendellenes teljesítményt észlelnek, további mérések lehetnek szükségesek, például az EUT áthelyezése vagy egy árnyékolt hely használata nagyobb RF árnyékolási hatékonysággal és szűrőcsillapítással.			

JEGYZET